

ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ ΥΠΟΒΟΛΗΣ ΕΚΔΗΛΩΣΗΣ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΝΤΟΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΑΡΑΧΩΡΗΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΟΣ ΧΡΗΣΗΣ, ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ, ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ ΚΑΙ ΕΚΜΕΤΑΛΛΕΥΣΗΣ ΤΗΣ ΜΑΡΙΝΑΣ ΚΑΛΑΜΑΡΙΑΣ (ΑΡΕΤΣΟΥ)– ΔΙΕΥΚΡΙΝΙΣΕΙΣ INVITATION FOR THE SUBMISSION OF EXPRESSIONS OF INTEREST FOR THE CONCESSION OF THE RIGHT TO USE, OPERATE, MANAGE AND DEVELOP THE MARINA OF KALAMARIA (ARETSOU)

Αθήνα, 26 Ιανουαρίου 2026

Athens, 26th of January 2026

Απαντήσεις σε αιτήματα διευκρινίσεων που υποβάλλονται από το Ενδιαφερόμενο Μέρος σε σχέση με την από 15.12.2025 Πρόσκληση υποβολής Εκδήλωσης Ενδιαφέροντος για την παραχώρηση της δικαιώματος χρήσης, λειτουργίας, διαχείρισης και εκμετάλλευσης της Μαρίνας Καλαμαριάς (Αρετσού) (η «Πρόσκληση»). Εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στο παρόν, οι όροι με κεφαλαία που χρησιμοποιούνται στο παρόν θα έχουν την ίδια έννοια όπως στην Πρόσκληση. Οι Ενδιαφερόμενα Μέρη φέρουν την ευθύνη για την ορθή και μονοσήμαντη διατύπωση των αιτημάτων τους και σε αυτούς επαφίεται η αξιολόγηση της συμμετοχής τους στη Διαγωνιστική Διαδικασία σε σχέση με τις απαιτήσεις της Πρόσκλησης, όπως αυτές διευκρινίζονται σύμφωνα με την παρ. 6.4 της Πρόσκλησης. Οι διευκρινίσεις συντάσσονται στην Ελληνική γλώσσα και μεταφράζονται στην Αγγλική. Σε περίπτωση αντίφασης μεταξύ των γλωσσικών εκδοχών, το Ελληνικό κείμενο κατ'εξουσίαν.

Responses to clarification requests submitted by an Interested Party in connection with the Invitation to submit an Expression of Interest for the concession of the right to use, operate, manage and develop the Marina of Kalamaria (Aretsou) dated 15.12.2025 (the “Invitation”). Unless otherwise specified herein, capitalized terms in the present shall bear the same meaning as in the Invitation. The Interested Parties are responsible for the correct and unambiguous formulation of their requests; Interested Parties shall evaluate on their own their participation in the Tender Process in relation to the requirements of the Invitation, as these are clarified in accordance with para. 6.4 of the Invitation. The clarifications are drafted in Greek and are translated into English. In case of inconsistency between the two language versions, the Greek text shall prevail.

#	Παραπομπή ΠΕΕ IEoI Reference	Ερώτηση Question	Απάντηση Answer
1	Παράρτημα Α' / Παρ. 1.5	Στο άρθρο 1.5 του Παραρτήματος Α' της Πρόσκλησης Υποβολής Εκδήλωσης Ενδιαφέροντος αναφέρεται το κάτωθι: «1.5. ΤΡΙΤΟ ΜΕΡΟΣ Ενδιαφερόμενο Μέρος ή Μέλος Κοινοπραξίας που στηρίζεται στην χρηματοοικονομική και/ή τεχνική ικανότητα Τρίτου Μέρους όπως αναφέρεται στις	Από τον συνδυασμό του Όρου 5.4 (Γ) και του Παραρτήματος Α (Δικαιολογητικά Εκδήλωσης Ενδιαφέροντος) παρ. 1 υποπ. 1.5 της Πρόσκλησης Υποβολής Εκδήλωσης Ενδιαφέροντος προκύπτει ότι τα δικαιολογητικά έγγραφα του Παραρτήματος Α, παρ. 1 (Κριτήρια Προσωπικής Κατάστασης) θα πρέπει να υποβληθούν για το Τρίτο Μέρος τόσο κατά την Α' Φάση της Διαγωνιστικής Διαδικασίας

ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ ΥΠΟΒΟΛΗΣ ΕΚΔΗΛΩΣΗΣ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΝΤΟΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΑΡΑΧΩΡΗΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΟΣ ΧΡΗΣΗΣ, ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ, ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ ΚΑΙ ΕΚΜΕΤΑΛΛΕΥΣΗΣ ΤΗΣ ΜΑΡΙΝΑΣ ΚΑΛΑΜΑΡΙΑΣ (ΑΡΕΤΣΟΥ)– ΔΙΕΥΚΡΙΝΙΣΕΙΣ INVITATION FOR THE SUBMISSION OF EXPRESSIONS OF INTEREST FOR THE CONCESSION OF THE RIGHT TO USE, OPERATE, MANAGE AND DEVELOP THE MARINA OF KALAMARIA (ARETSOU)

#	Παραπομπή ΠΕΕ IEoI Reference	Ερώτηση Question	Απάντηση Answer
		παραγράφους 2 και 3 του άρθρου 39 του Νόμου περί ανάθεσης και εκτέλεσης Συμβάσεων Παραχώρησης, υποβάλλει επίσης όλα τα έγγραφα που αναφέρονται στις παραγράφους 1.1, 1.2 ή 1.3 του Παραρτήματος Α (όπως προσήκει) για το εν λόγω Τρίτο Μέρος.» Παρακαλούμε όπως μας διευκρινίσετε ότι, σε περίπτωση που Ενδιαφερόμενο Μέρος πρόκειται να στηριχτεί στην Τεχνική Ικανότητα Τρίτου Μέρους, το Τρίτο Μέρος υποβάλλει τα έγγραφα που αναφέρονται στις παραγράφους 1.1, 1.2 ή 1.3 του Παραρτήματος Α στην Α΄ Φάση της διαγωνιστικής διαδικασίας αλλά και μετέπειτα (σε περίπτωση προεπιλογής) και στην Β΄ Φάση της διαγωνιστικής διαδικασίας (Δεσμευτικές Προσφορές). Παρακαλώ επιβεβαιώστε.	(προεπιλογή) όσο και κατά τη Β΄ Φάση της Διαγωνιστικής Διαδικασίας (δεσμευτική προφορά).
	Annex A / Par. 1.5	According to par. 1.5 of Annex A of the Invitation: <i>“An Interested Party or Consortium Member that relies on the financial and/or technical capacity of a Third Party, as referred to in Article 39(2) and (3) of the Law on the award and performance of Concession Contracts shall also submit all documents referred to in paragraphs 1.1, 1.2 or 1.3 of Annex A (as applicable) for such Third Party.”</i> Please clarify that, in the event that an Interested Party	From the combination of par. 5.4 (C) and Annex A (Supporting Documents for Expression of Interest) par. 1 subpar. 1.5 of the Invitation for Expression of Interest, the supporting documents of Annex A, par. 1 (Personal Status Criteria) must be submitted for Third Parties both during Phase A of the Tender Process (pre-selection) and during Phase B of the Tender Process (binding offer).

ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ ΥΠΟΒΟΛΗΣ ΕΚΔΗΛΩΣΗΣ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΝΤΟΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΑΡΑΧΩΡΗΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΟΣ ΧΡΗΣΗΣ, ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ, ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ ΚΑΙ ΕΚΜΕΤΑΛΛΕΥΣΗΣ ΤΗΣ ΜΑΡΙΝΑΣ ΚΑΛΑΜΑΡΙΑΣ (ΑΡΕΤΣΟΥ)– ΔΙΕΥΚΡΙΝΙΣΕΙΣ INVITATION FOR THE SUBMISSION OF EXPRESSIONS OF INTEREST FOR THE CONCESSION OF THE RIGHT TO USE, OPERATE, MANAGE AND DEVELOP THE MARINA OF KALAMARIA (ARETSOU)

#	Παραπομπή ΠΕΕ IEoI Reference	Ερώτηση Question	Απάντηση Answer
		intends to rely on the Technical Capacity of a Third Party, the Third Party shall submit the documents referred to in paragraphs 1.1, 1.2, or 1.3 of Annex A in Phase A of the tender process, as well as subsequently (in the event of pre-selection) and in Phase B of the tender process (Binding Offers). Please confirm.	